



# S98/120


**Pulitore 10 q.li/ora**  
 Pulidor 10 quintales por hora  
 Separator 1 ton per hour

DIMENSIONI (DIMENSIONES, SPECIFICS)	
Altezza (altura, height)	230 cm
Larghezza (anchura, width)	120 cm
Lunghezza (longitud, length)	150 cm
Potenza richiesta (potencia, power)	2,2 kW
Tensione (voltaje, voltage)	220/380 V
Motori n. (motores, engines)	3
Peso (peso, weight)	220 Kg



 Il Pulitore industriale mod. S 98/200 è una macchina che pulisce ovvero che separa il prodotto (nocciole, castagne, mandorle, noci, olive, macadamie e tutti i tipi di frutta in guscio) dal materiale di scarto quale pietre, foglie, legni, frutti vuoti e quant'altro. Il sistema di pulizia avviene "a secco" in quanto non viene utilizzata acqua ma solo aria. La macchina è autonoma: richiede soltanto l'azionamento da parte di un singolo operatore. Consigliata per lavorare il prodotto raccolto con macchine semoventi. La capacità di pulizia è di circa 3000 Kg/h. La macchina è alimentata da una tensione di corrente pari a volts 380 con un assorbimento di 5.5 kw/h (tensione ad uso abitativo). È adatta per piccole e medie aziende. A richiesta è fornibile un pre-pulitore per aumentare la capacità oraria a 4000/5000 Kg/h.

 El limpiador industrial mod. S 98/200 es una máquina que limpia o separa el producto (avellanas, castañas, almendras, nueces, aceitunas, macadamias y todo tipo de frutas con cáscara) de material sucio como piedras, hojas, maderas, frutas vacías y cuántica. El sistema de limpieza está "seco" porque no se usa agua sino solo aire. La máquina es autónoma: solo requiere la actuación de un solo operador. Recomendado para trabajar el producto cosechado con máquinas autopropulsadas. La capacidad de limpieza es de alrededor de 3000 Kg/h. La máquina está alimentada por un voltaje de corriente de 380 volts con una absorción de 5,5 kw/h (voltaje para uso residencial). Es adecuado para pequeñas y medianas empresas. Se puede suministrar un pre-limpiador a pedido para aumentar la capacidad por hora a 4000/5000 Kg/h.

 The industrial cleaner mod. S 98/200 is a machine that cleans or separates the product (hazelnuts, chestnuts, almonds, walnuts, olives, macadamias and all types of fruit in shell) from waste material such as stones, leaves, woods, empty fruits and others. The cleaning system is "dry" because no water is used but only air. The machine is autonomous: it requires only the actuation of a single operator. Recommended for working the product collected with self-propelled machines. The cleaning capacity is around 3000 Kg/h. The machine is powered by a current voltage of volts 380 with an absorption of 5.5 kw/h (voltage for residential use). It is suitable for small and medium-sized farms. A pre-cleaner can be supplied on request to increase the hourly capacity to 4000/5000 Kg/h.





# S98/200


**Pulitore 30 q.li/ora**  
 Pulidor 30 quintales por hora  
 Separator 3 ton per hour

DIMENSIONI (DIMENSIONES, SPECIFICS)	
Altezza (altura, height)	270 cm
Larghezza (anchura, width)	120 cm
Lunghezza (longitud, length)	170 cm
Potenza richiesta (potencia, power)	7 kW
Tensione (voltaje, voltage)	380 V
Motori n. (motores, engines)	4
Peso (peso, weight)	480 Kg



 Il Pulitore industriale mod. S 98/200 è una macchina che pulisce ovvero che separa il prodotto (nocciole, castagne, mandorle, noci, olive, macadamie e tutti i tipi di frutta in guscio) dal materiale di scarto quale pietre, foglie, legni, frutti vuoti e quant'altro. Il sistema di pulizia avviene "a secco" in quanto non viene utilizzata acqua ma solo aria. La macchina è autonoma: richiede soltanto l'azionamento da parte di un singolo operatore. Consigliata per lavorare il prodotto raccolto con macchine semoventi. La capacità di pulizia è di circa 3000 Kg/h. La macchina è alimentata da una tensione di corrente pari a volts 380 con un assorbimento di 5.5 kw/h (tensione ad uso abitativo). È adatta per piccole e medie aziende. A richiesta è fornibile un pre-pulitore per aumentare la capacità oraria a 4000/5000 Kg/h.

 El limpiador industrial mod. S 98/200 es una máquina que limpia o separa el producto (avellanas, castañas, almendras, nueces, aceitunas, macadamias y todo tipo de frutas con cáscara) de material sucio como piedras, hojas, maderas, frutas vacías y cuántica. El sistema de limpieza está "seco" porque no se usa agua sino solo aire. La máquina es autónoma: solo requiere la actuación de un solo operador. Recomendado para trabajar el producto cosechado con máquinas autopropulsadas. La capacidad de limpieza es de alrededor de 3000 Kg/h. La máquina está alimentada por un voltaje de corriente de 380 volts con una absorción de 5,5 kw/h (voltaje para uso residencial). Es adecuado para pequeñas y medianas empresas. Se puede suministrar un pre-limpiador a pedido para aumentar la capacidad por hora a 4000/5000 Kg/h.

 The industrial cleaner mod. S 98/200 is a machine that cleans or separates the product (hazelnuts, chestnuts, almonds, walnuts, olives, macadamias and all types of fruit in shell) from waste material such as stones, leaves, woods, empty fruits and others. The cleaning system is "dry" because no water is used but only air. The machine is autonomous: it requires only the actuation of a single operator. Recommended for working the product collected with self-propelled machines. The cleaning capacity is around 3000 Kg/h. The machine is powered by a current voltage of volts 380 with an absorption of 5.5 kw/h (voltage for residential use). It is suitable for small and medium-sized farms. A pre-cleaner can be supplied on request to increase the hourly capacity to 4000/5000 Kg/h.



nocciole  
 avellanas  
 hazelnuts  
 noisettes



castagne  
 castañas  
 chestnuts  
 châtaignes



noci  
 nueces  
 walnuts  
 noix



mandorle  
 almendras  
 almonds  
 amandes